

10

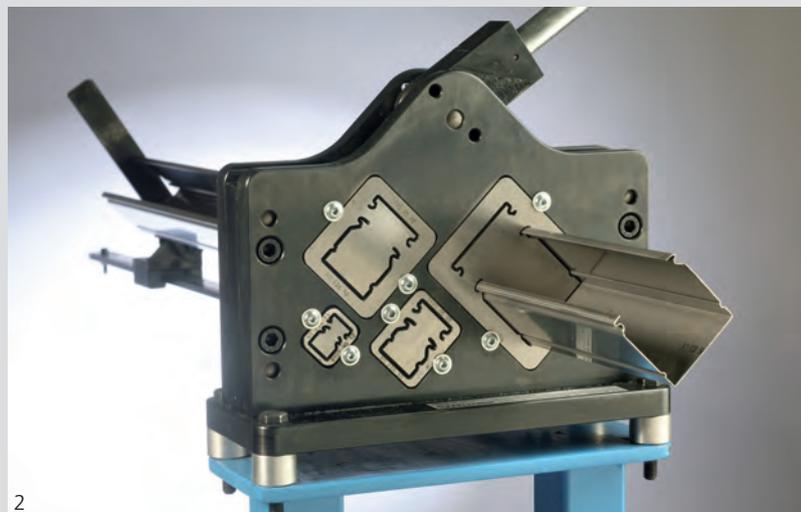
Maschinen und Werkzeuge

Machines and tools



**PFLITSCH Bearbeitungsmaschinen:
professionelles Werkzeug für alle
Kanaltypen**

*PFLITSCH machine tools:
professional tools for all trunking
types*



Präzise und zeitsparend arbeiten

PFLITSCH hat ein umfangreiches Programm von Maschinen und Werkzeugen entwickelt, um Kabelkanäle auch im verbauten Zustand fachgerecht zu bearbeiten.

Der Einsatz von PFLITSCH-Kanalarbeitungswerkzeugen bietet Ihnen folgende Vorteile:

- Zeitersparnis
- Reduzierung von Ausschuss
- Erleichterung der Arbeit
- Saubere und gratarme Trennungen

Die Maschinen werden entweder manuell oder hydraulisch betrieben und sind als mobile oder feststehende Variante erhältlich. Das vorhandene Sortiment an Bearbeitungsmaschinen ist sowohl für den Industrie-Kanal, den PIK-Kanal als auch für den Gitter-Kanal geeignet.

Folgende Maschinen und Werkzeuge werden angeboten:

MaxiCut für Industrie- und PIK-Kanal

Mit der elektrohydraulischen Trennschere MaxiCut werden PIK- und Industrie-Kanäle sauber und gratarm gekürzt (Abb. 1).

PIKCut für PIK-Kanal

Die manuell betriebene PIKCut kommt immer dann zum Einsatz, wenn es um das Ablängen der PIK-Kanäle geht (Abb. 2).

Handausklinkstanze für Industrie- und PIK-Kanal

Mit der Handausklinkstanze können seitliche Ausbrüche im Industrie- und PIK-Kanal realisiert werden (Abb. 3).

Ausklinkwerkzeuge

Das Ausklinkwerkzeug wurde für seitliche Ausbrüche am PIK- und Industrie-Kanal konstruiert (Abb. 4).

Handwerkzeuge

PFLITSCH bietet eine Vielzahl an Handwerkzeugen für die Bearbeitung von Kanälen vor Ort. Hierzu gehören Lochzangen, Radien- und Prägezangen ebenso wie Handentgrater (Abb. 5).

Auf den Seiten 220 bis 227 sind Details zu den aufgeführten Maschinen und Werkzeugen beschrieben.

Ihre Vorteile

- Bearbeitung am montierten Kanal möglich
- Individuelle Anpassung vor Ort
- Zeitersparnis durch einfache Bedienung
- Gratarme Schnitte und Ausbrüche

Work precisely and save time

PFLITSCH has an extensive range of machines and tools for professional working of cable trunking, even after installation.

PFLITSCH trunking tools offer you the following benefits:

- Time savings
- Reduction of waste
- Less effort
- Clean and low-burr cuts

The machine tools are either manually or hydraulically driven and can be supplied as portable or stationary models. The machine tools shown below are suitable for use on Industrial-, PIK- and Wire tray-Trunking.

We supply the following tools and machine tools:

MaxiCut for Industrial- and PIK-Trunking

MaxiCut electro-hydraulic separating shears are designed to cut PIK- and Industrial-Trunking cleanly and with very little burring (Fig. 1).

PIKCut for PIK-Trunking

PIKCut manually operated shears are the first choice for cutting PIK-Trunking to length (Fig. 2).

Manual notching punch for Industrial and PIK-Trunking

The manual notching punch can create lateral openings in Industrial- and PIK-Trunking (Fig. 3).

Manual notching punch

The notching punch was designed for making lateral openings in Industrial- and PIK-Trunking (Fig. 4).

Manual tools

PFLITSCH offers a number of manual tools for working trunking on site.

The selection includes punch, radius and stamping piers as well as manual deburrers (Fig. 5).

Details of the available tools and machine tools can be found on pages 220 to 227.

Your advantages

- Cutting of installed trunking
- One-off adaptations on site
- Time savings through simplicity of operation
- Low-burr cuts and outlets

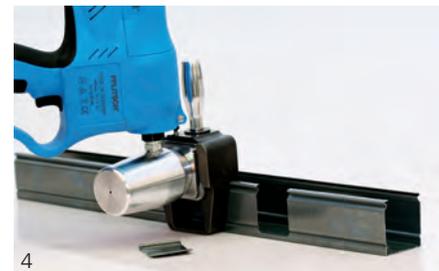


Abb. 1: Trennschere MaxiCut MS Max
Fig. 1: Cutting shears MaxiCut MS Max

Abb. 2: Handschere PIKCut
Fig. 2: Manual shears PIKCut

Abb. 3: Handausklinkstanze AS
Fig. 3: Notching punch AS

Abb. 4: Ausklinkwerkzeug, elektrohydraulisch
Fig. 4: Notching tool, electro-hydraulic

Abb. 5: Handwerkzeuge
Fig. 5: Manual tools

MaxiCut: präzise und zeitsparend

MaxiCut precise and time-saving



Früher: Hoher Zeitaufwand, mühsames Sägen und Entgraten
Before: Time-consuming, strenuous sawing and deburring

MaxiCut für Industrie- und PIK-Kanal

Die elektrohydraulische Trennschere MaxiCut eignet sich für das präzise und gratarme Ablängen des PIK- und Industrie-Kanals in Stahl und Edelstahl. Durch schnell wechselbare Scherplattensätze wird die Arbeit zum Kinderspiel. Die kompakte MaxiCut ist für die Werkstatt und die Montage vor Ort konzipiert. Kanalkörper und -deckel werden damit präzise und gratarm abgelängt. Für das Ausklinken seitlicher Kabelabgänge und das Ausstanzen von Riegelmulden sind zusätzliche Module verfügbar. Verarbeitet werden alle PIK-Kanäle von 15 mm x 15 mm bis 200 mm x 60 mm und Industrie-Kanäle von 50 mm x 50 mm bis 200 mm x 100 mm in den Blechstärken $S = 0,8$ mm bis 1,6 mm.

Grundausrüstung

- Stabiler Maschinengrundkörper auf einstellbaren Stützfüßen oder Rollen
- Aufnahme der Scherplattensätze mit teilbarem Rahmen
- Auf dem Grundgestell einstellbarer Längensschlag
- Höhenverstellbarer Tisch
- Fußschalter

MaxiCut for Industrial- and PIK-Trunking

The electro-hydraulic MaxiCut cutting shears are suitable for precisely cutting PIK- and Industrial-Trunking to length in steel and stainless steel low-burr cutting. Rapidly exchangeable sets of shear plates make the work child's play. The compact MaxiCut is designed for the workshop and assembly on the spot. Trunking bodies and covers are thus trimmed precisely and low-burr. Additional modules are available for notching lateral cable outlets and punching out ring recesses. All PIK-Trunking from 15 mm x 15 mm up to 200 mm x 60 mm in size can be worked and Industrial-Trunking from 50 mm x 50 mm to 200 mm x 100 mm in the sheet thicknesses $S = 0.8$ mm to 1.6 mm.

Standard equipment

- Sturdy machine base body on adjustable support feet or rollers
- Acceptance of shear plate sets with divisible framework
- On the base frame adjustable length stop
- Height-adjustable bench
- Foot switch

Abb. 1: Trennschere MaxiCut MS Max
 Fig. 1: Cutting shears MaxiCut MS Max

Abb. 2–5: Anleitung Werkzeugwechsel
 Figs. 2–5: Manual tool change

Trennschere MaxiCut MS Max

MS Max

MaxiCut cutting shears MS Max



Für ein präzises Ablängen des PIK- sowie Industrie-Kanals in Stahl und Edelstahl. Bestehend aus: stabilem Maschinengrundkörper auf einstellbaren Stützfüßen oder Rollen, Aufnahme der Scherplattensätze mit teilbarem Rahmen, auf dem Grundgestell einstellbarer Längenanschlag, höhenverstellbarer Tisch, Elektrohydraulikaggregat mit Fußschalter.

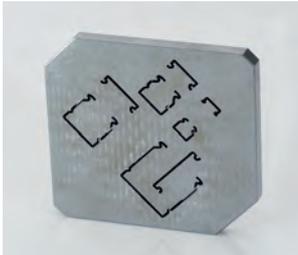
For precise cutting to length of steel or stainless steel PIK-Mini-Trunking and Industrial Trunking. Consists of: robust machine base body on adjustable feet or rollers, mount for shear plates with splittable frame adjustable length stop, adjustable-height table, electro-hydraulic drive unit with foot switch.

Nennmaße Rated size	Artikel-Nummer Art. No.	Antrieb Drive	Gewicht/St. Weight/piece	
L x B x H mm		V	kg	
1500 x 800 x 1300	MS Max 15/200-2	230/110	340	1

Scherplattensätze für PIK-Kanäle und Deckel WT Max L PIK

WT Max L PIK

Shear plates for cutting of PIK-Mini-Trunkings and covers WT Max L PIK



Nennmaße Rated size	Artikel-Nummer Art. No.	Gewicht Weight	
mm		kg	
15, 30, 40, 60*	WT MAX L PIK Kombi Q*	27	1
80 x 60	WT MAX L PIK 80	27	1
100 x 60	WT MAX L PIK 100	27	1
120 x 60	WT MAX L PIK 120	27	1
150 x 60	WT MAX L PIK 150	27	1
200 x 60	WT MAX L PIK 200	27	1
80 x 60 + 100 x 60	WT MAX L PIK KO 1	27	1
80 x 60 + 120 x 60	WT MAX L PIK KO 2	27	1
100 x 60 + 120 x 60	WT MAX L PIK KO 3	27	1

* Für Kanalgrößen (in mm):
15 x 15, 30 x 30, 40 x 40, 60 x 60.
* For duct sizes:
15 x 15, 30 x 30, 40 x 40, 60 x 60

Scherplattensätze für Kanäle und Deckel

WT Max L KD

Shear plates for cutting of industrial trunkings and covers



Nennmaße Rated size	Artikel-Nummer Art. No.	Gewicht Weight	
mm		kg	
50 x 50	WT MAX L KD 50	27	1
75 x 75	WT MAX L KD 75	27	1
100 x 100	WT MAX L KD 100	27	1
150 x 100	WT MAX L KD 150	27	1
200 x 100	WT MAX L KD 200	27	1
50 x 50 + 75 x 75	WT MAX L KD 50-75	27	1
50 x 50 + 100 x 100	WT MAX L KD KOM 1	27	1



2



3



4



5

i

Anleitung: Schneller Werkzeugwechsel durch teilbaren Schneidrahmen

- Halteschrauben lösen (Abb. 2)
- Erste Rahmenhälfte aufklappen (Abb. 3)
- Zweite Rahmenhälfte aufklappen (Abb. 4)
- Plattensatz entnehmen (Abb. 5)

Der Zusammenbau geschieht schnell und einfach in umgekehrter Reihenfolge. Die Umrüstzeit reduziert sich auf ca. 2 Minuten.

Manual:

- Rapid tool change through divisible cutting frame
 - Loose the retaining screws (Fig. 2)
 - Swing open the first frame half (Fig. 3)
 - Swing open the second frame half (Fig. 4)
 - Remove the plate set (Fig. 5)
- Assembly is done quickly and simply in the reverse order. The change-over time is reduced to about 2 minutes.

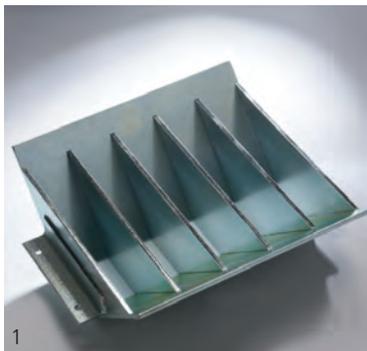
i

Weiteres Zubehör für die MaxiCut finden Sie auf der nächsten Seite.

More accessories for the MaxiCut can be found on the next page.

MaxiCut Zubehör

MaxiCut accessories



Schnell zur Hand

Werkzeugaufnahme zum Lagern der Trennplattensätze (Abb. 1).

Für kurze Wege: Werkzeugschrank – passend zum Grundgestell der Trennschere MaxiCut MS Max. Mit vier stabilen Schubfächern zum Ablegen von Handwerkzeugen und Zubehörteilen beim Arbeiten mit der Trennschere, abschließbar (Abb. 2).

Close at hand

Tool fitting for storing the shear plates (Fig. 1). Quick and easy: tool cabinet – compatible with the base frame for the MaxiCut MS Max cutting shears.

With four robust drawers for hand tools and accessories for working with the cutting shears, lockable (Fig. 2).

Abb. 1: Werkzeugaufnahme für MaxiCut MS Max
Fig. 1: Tool fitting for MaxiCut

Abb. 2: Werkzeugunterschrank für MaxiCut
Fig. 2: Tool floor unit for MaxiCut

Längenanschlag für MaxiCut

MS LA

Length stop for MaxiCut

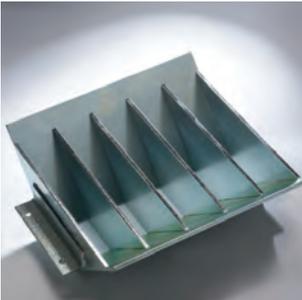


Nennmaße Rated size	Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
mm			kg	
1000	MS LA 10-2	2. Längenanschlag 1.000 mm 2. Length stop 1,000 mm	3,38	1

Werkzeugaufnahmen für MaxiCut

MS WA

Tool fitting for MaxiCut



Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
MS WA 5	Werkzeugaufnahmen für Plattensätze Tool fitting of shear plates	4,78	1

Werkzeugunterschrank für MaxiCut

MS Max WS

Tool floor unit for MaxiCut



Nennmaße Rated size	Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
mm			kg	
500 x 600 x 600	MS MAX WS	Werkzeugunterschrank mit 4 Schubfächern Tool floor unit with 4 drawers	30,00	1

Laufrollensatz für MaxiCut

MS RS

Set of rollers for MaxiCut



Abb. ähnlich
Fig. similar

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
MS RS	Laufrollensatz mit 4 Rollen Set of rollers with 4 rollers	6,21	1

PIKCut

PIKCut

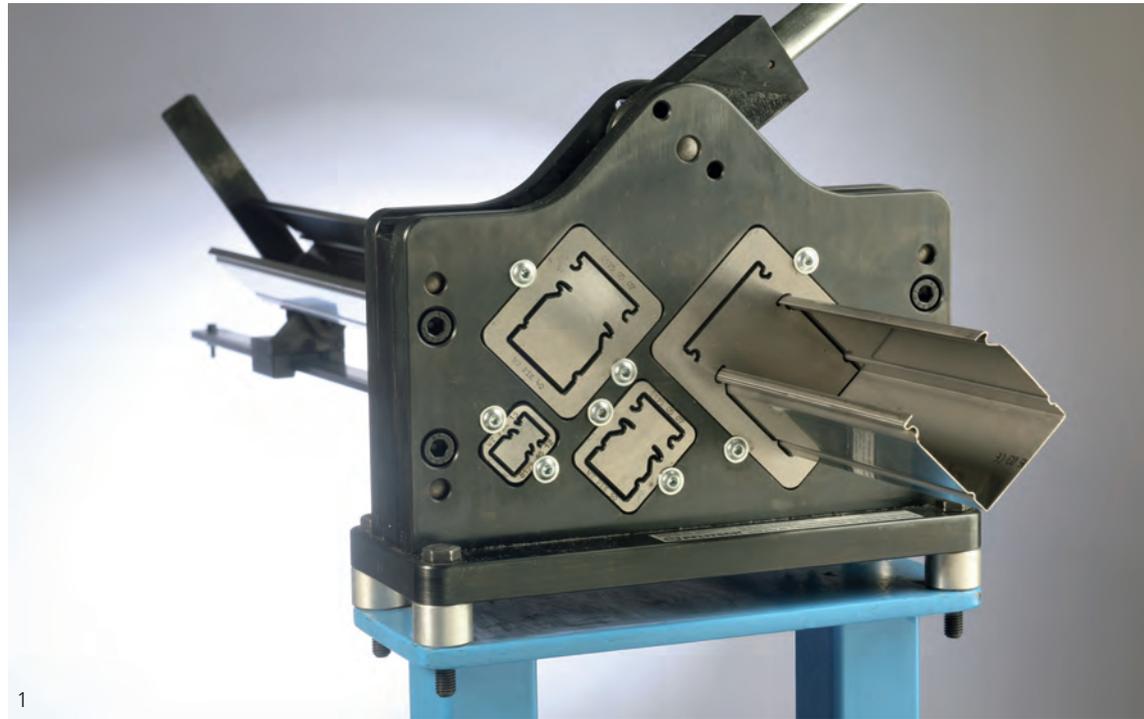


Abb. 1: Handschere PIKCut
Fig. 1: Manual shears PIKCut

Abb. 2: Handschere auf Fußgestell für HS PIKCut
Fig. 2: Manual shears on floor stand for HS PIKCut

Abb. 3: PIK-Kanal, geschnitten
Fig. 3: Cut PIK-Trunking

Schnell per Hand

Die Handschere HS PIKCut (Abb. 1) optimiert das Ablängen von PIK-Kanälen.

Es können PIK-Kanäle in den Größen 15 mm x 15 mm bis 60 mm x 60 mm bearbeitet werden. Das Ablängen von Deckel und Kanal-körper wird exakt und gratarm in getrennten Arbeitsgängen durchgeführt.

Die HS PIKCut gibt es sowohl zum Einspannen in einen Schraubstock als auch mit einem stabilen Fußgestell (Abb. 2).

Quickly by hand

The HS PIKCut hand shears (Fig. 1) optimise cutting PIK-Trunking to length.

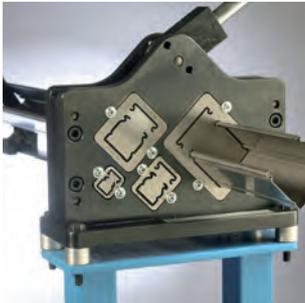
PIK-Trunking in the sizes from 15 mm x 15 mm to 60 mm x 60 mm can be worked. Cutting covers and duct bodies to length is carried out exactly and low-burr in one work operation.

The HS PIKCut comes both for clamping in a bench vice as well as on a sturdy floor stand (Fig. 2).

Handschere PIKCut

HS PIK Cut

PIKCut hand shears



Zum Abscheren von PIK-Kanälen 15 x 15, 30 x 30, 40 x 40 und 60 x 60 (in mm), inkl. Werkzeugplatten, Längenanschlag und Halteplatte für Maschinenschraubstock

For cutting PIK-Trunkings in sizes 15 x 15, 30 x 30, 40 x 40 and 60 x 60 mm, incl. tool plates, length stop and retaining plate for machine vice

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
HS PIK Cut 15/60	Handschere PIKCut Manual shears PIKCut	31,66	1

Fußgestell für HS PIKCut

FG HS

Floor stand for HS PIKCut



Stabiles Fußgestell zur sicheren Standmontage der PIKCut Handschere

Mounting of PIKCut hand shears

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
FG HS PIKCut	Fußgestell für HS PIKCut Floor stand for HS PIKCut	34,00	1

Trennwerkzeugsatz für PIK-Kanal

WT PIK

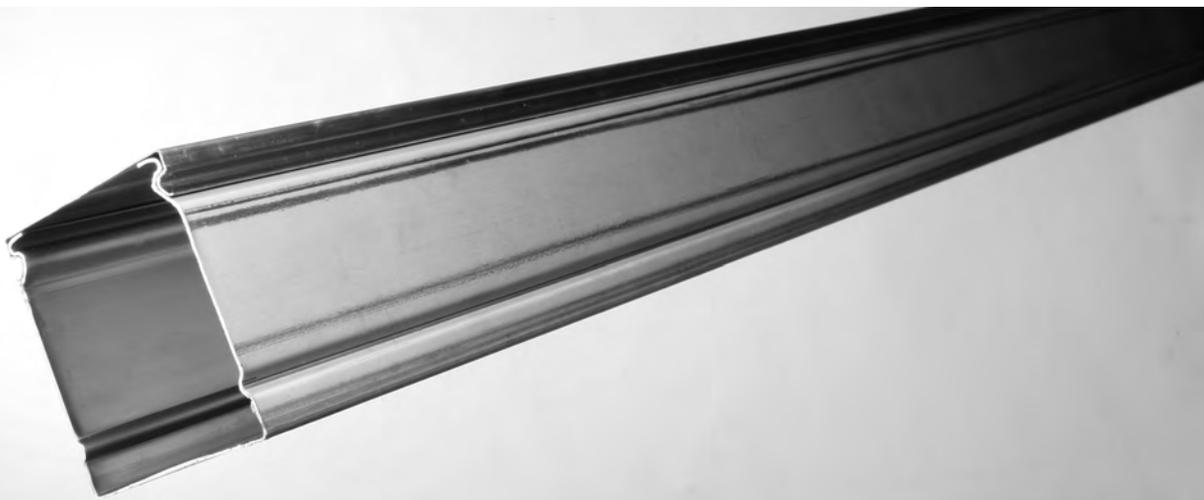
Set of separating tools for PIK-Trunking



Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
WT PIK 15/15	Trennwerkzeugsatz für PIK Profile Set of separating tools for PIK profiles	0,25	1
WT PIK 30/30	"	0,62	1
WT PIK 40/40	"	1,28	1
WT PIK 60/40	"	2,47	1
WT PIK 60/60	"	2,47	1
WT PIK C*	Trennwerkzeugsatz für Hutschiene Set of separating tools for top-hat rail	1,48	1

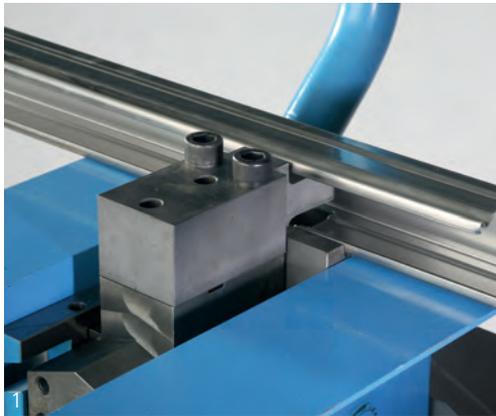
* Werkzeugsatz wird nach verbindlichem Muster oder Zeichnung gefertigt.

* Tool sets are manufactured in accordance with a sample or drawing supplied or approved by the customer.



Handausklinkstanze

Notching punch



Handausklinkstanze für Industrie- und PIK-Kanal

Mit der Handausklinkstanze werden seitliche Ausbrüche im PIK-Kanal und Industrie-Kanal von 15 mm x 15 mm bis 200 mm x 100 mm innerhalb kürzester Zeit realisiert.

Die Ausklinkstanze mit ihrem 800-mm-Hebelarm ist auf einem stabilen Fußgestell montiert.

Verschiedene Wechselmatrizen und Stempel ermöglichen auch das Ablängen von PFLITSCH Industrie-Kanälen.

Notching punch for Industrial- and PIK-Trunking

With the notching punch, lateral opening sections are created in PIK- and Industrial-Trunking from 15 mm x 15 mm to 200 mm x 100 mm in size in the shortest time.

This notching punch, with its 800-mm-lever arm, is installed on a sturdy floor stand.

Various exchangeable dies and punches also enable PFLITSCH Industrial-Trunking to be cut to length.

Abb. 1: Handausklinkstanze AS
Fig. 1: *Notching punch AS*

Abb. 2: Handausklinkstanze AS mit Fußgestell
Fig. 2: *Notching punch AS with floor stand*

Handausklinkstanze AS

AS

Notching punch AS



Zum seitlichen Ausklinken von Kanalausbrüchen in PIK- und Industrie-Kanälen für Kantenschutz PIK KSS V und KSS V. Grundmodul mit stabilem Fußgestell AS, ohne Werkzeug.

For laterally notching opening duct sections in PIK- and Industrial-Trunking for edge protection PIK KSS V and KSS V. Basic module with foot stand AS, without tool.

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
AS 15/300 - 2	Handausklinkstanze Notching punch	20,00	1

Wechselwerkzeug Handausklinkstanze AS

AS PIK

Interchangeable tool notching punch



Werkzeugsätze (Stempel und Matrize) in verschiedenen Größen, zum Ausklinken von PIK- und Industrie-Kanälen

Tool sets (punch and die) in different sizes for notching PIK- and Industrial-Trunking

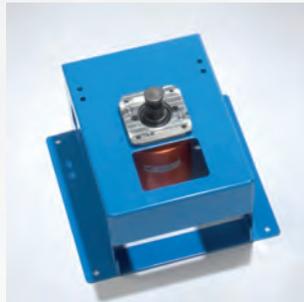
Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
AS PIK Stempel 15	Stempel für AS 15/300 - 2 Punch for AS 15/300 - 2	0,69	1
AS PIK Matrize 15	Matrize für AS 15/300 - 2 Die for AS 15/300 - 2	1,25	1
AS PIK Stempel 30	Stempel für AS 15/300 - 2 Punch for AS 15/300 - 2	0,80	1
AS PIK Matrize 30	Matrize für AS 15/300 - 2 Die for AS 15/300 - 2	1,18	1
AS PIK Stempel 40	Stempel für AS 15/300 - 2 Punch for AS 15/300 - 2	1,22	1
AS PIK Matrize 40	Matrize für AS 15/300 - 2 Die for AS 15/300 - 2	1,08	1
AS PIK Stempel 60	Stempel für AS 15/300 - 2 Punch for AS 15/300 - 2	1,98	1
AS PIK Matrize 60	Matrize für AS 15/300 - 2 Die for AS 15/300 - 2	0,79	1
AS Stempel K2 - 2	Stempel für Industrie-Kanäle Punch for Industrial-Trunking	2,19	1
AS Matrize K2 - 2	Matrize K2 Die K2	1,62	1
AS Stempel K2 UR-2	Stempel für Umkantung Punch for edging	1,39	1

Kombination der Ausklinkwerkzeuge mit verschiedenen Antrieben

Notching punches in combination with various drives

Hydraulische Ausklinkstanze

Hydraulic notching punch



Zum seitlichen Ausklinken von Kanalausbrüchen in PIK- und Industrie-Kanälen

For laterally notching opening duct sections in PIK- and Industrial-Trunking

Hand Hydraulikzylinder

Manual hydraulic cylinder



Ermöglicht mobiles und flexibles Arbeiten am Kanal

Portable tool for working flexibly on trunking

Akku Hydraulikaggregat

Rechargeable hydraulic aggregate



Die kompakte Akkupumpe ist ideal für den mobilen Einsatz.

The compact rechargeable pump is ideal for mobile use.

Fuß Hydraulik

Foot hydraulic



Die robuste und kompakte Fußpumpe

The robust and compact foot pump

Hydraulikaggregat

Hydraulic aggregate



Stationäre Elektrohydraulik mit Motorfernbedienung

Stationary electrohydraulic unit with remote motor control

Ausklinkwerkzeug
Notching tools



Werkzeuge in verschiedenen Größen zum Ausklinken von PIK- und Industrie-Kanälen

Tools in different sizes for notching PIK- and Industrial-Trunking

Elektrohydraulischer Antrieb
Electro-hydraulic drive



Zum schnellen seitlichen Ausklinken von Kanälen

For more rapid lateral notching opening duct sections

Handhydraulik Antrieb
Manual hydraulic drive

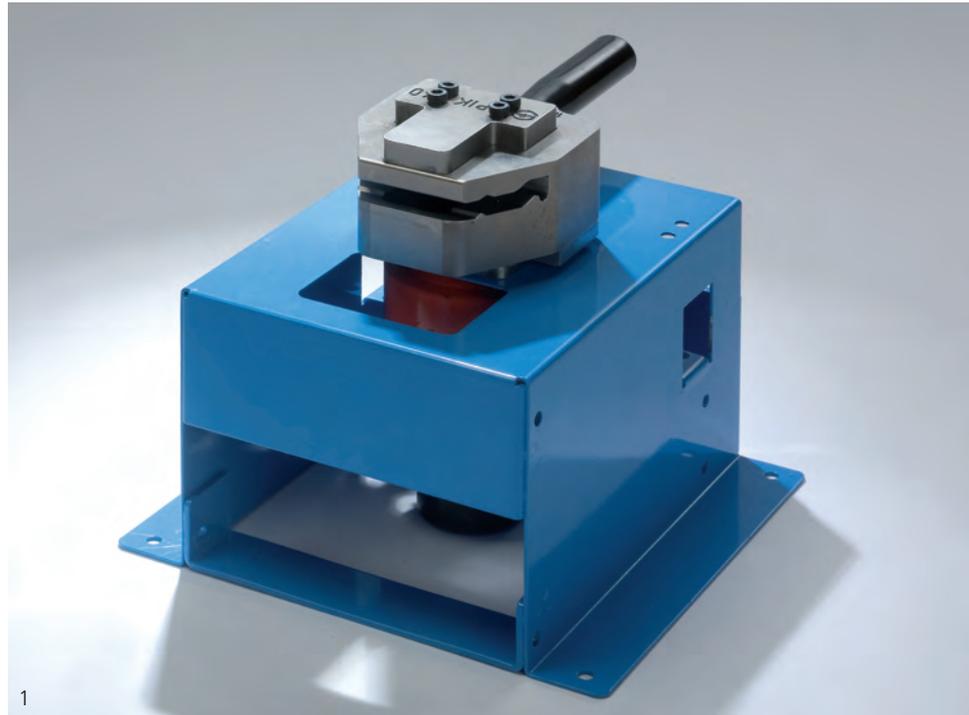


Das mobile Ausklinkgerät ist überall einsatzbereit.

The portable notching tool can be used simply anywhere.

Hydraulische Ausklinkstanze

Hydraulic notching punch



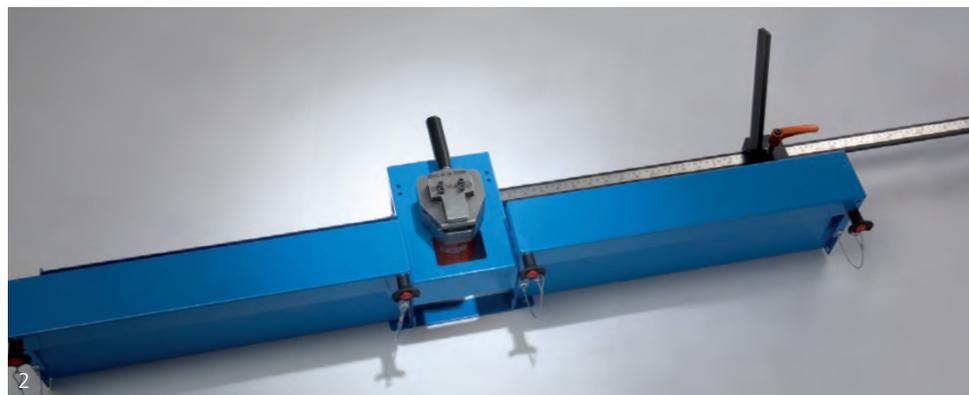
1

Abb. 1: Hydraulische Ausklinkstanze mit Ausklinkwerkzeug

Fig. 1: Hydraulic notching punch with notching tool

Abb. 2: Auflagetisch AS links und rechts

Fig. 2: Support table AS left and right



2



Früher: Aufwendiges Einsägen
Before: Complicated sawing

Hydraulische Ausklinkstanze für Industrie- und PIK-Kanal

Mit der Ausklinkstanze werden seitliche Ausbrüche im PIK- und Industrie-Kanal realisiert. Betrieben wird die hydraulische Ausklinkstanze mit einem handelsüblichen Hydraulikaggregat mit Elektro-, Hand- oder Fußantrieb.

Optional sind Anbau-Elemente wie Auflagetisch und Längenanschlag erhältlich.

Hydraulic notching punch for Industrial- and PIK-Trunking

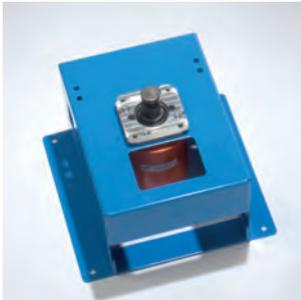
Realisation of lateral notching in PIK- and Industrial-Trunking by using this notching punch which works with electrical-, hand- or foot pump.

Optional elements such as support table and length stop are available.

Hydraulische Ausklinkstanze

AS

Hydraulic notching punch



Grundmodul ohne Werkzeug. Zum seitlichen Ausklinken von Kanalausbrüchen in PIK- und Industrie-Kanälen für Kantenschutz PIK KSS V und KSS V.

Basic module without tool. For laterally notching opening duct sections in PIK- and Industrial-Trunking for edge protection PIK KSS V and KSS V.

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
AS 15/300-3 hydraulisch	Hydraulische Ausklinkstanze Notching punch	2,3	1

Wechselwerkzeuge Hydraulische Ausklinkstanze

AKW PIK / AKW IK

Interchangeable tool notching punch



Werkzeuge in verschiedenen Größen zum Ausklinken von PIK- und Industrie-Kanälen

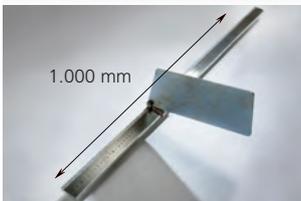
Tools in different sizes for notching PIK- and Industrial-Trunking

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
AKW PIK 15/15	Ausklinkwerkzeug für PIK-Kanal 15/15 Notching tool for PIK-Trunking 15/15	2,0	1
AKW PIK 30/30	Ausklinkwerkzeug für PIK-Kanal 30/30 Notching tool for PIK-Trunking 30/30	2,1	1
AKW PIK 40/40	Ausklinkwerkzeug für PIK-Kanal 40/40 Notching tool for PIK-Trunking 40/40	2,1	1
AKW PIK 60/60	Ausklinkwerkzeug für PIK-Kanal 60/60 Notching tool for PIK-Trunking 60/60	2,3	1
AKW IK 50/50	Ausklinkwerkzeug für Industrie-Kanal 50/50 Notching tool for Industrial-Trunking 50/50	2,0	1
AKW IK 75/150	Ausklinkwerkzeug für Industrie-Kanal, Seitenhöhe 75 mm bis 150 mm Notching tool for Industrial-Trunking, side height 75 mm up to 150 mm	2,3	1

Längenanschlag

MS LA

Length stop



Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
MS LA 10-2	Längenanschlag für Hydraulische Ausklinkstanze (1.000 mm) Length stop for hydraulic notching punch (1,000 mm)	3,38	1

Auflagetisch AS (rechts oder links)

AS

Support table AS (right or left)



Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
AS Auflagetisch 15-300-3	Auflagetisch, rechts und/oder links an AS Antrieb montieren Support table, right and/or left mounted on AS drive	9,4	1

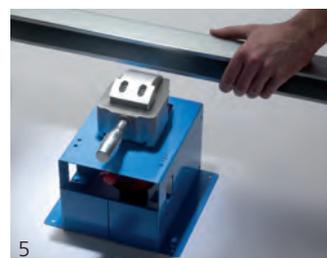
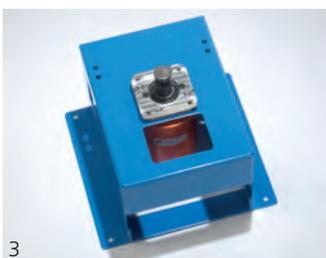


Abb. 3–6: Seitliche Ausbrüche schnell und unkompliziert mit dem Grundmodul AS Antrieb 15/300-3 und aufgestecktem Wechselwerkzeug
Figs. 3–6: Lateral outlets can be created quickly and simply with the basic AS drive 15/300-3 and the attached exchangeable tool

i **Verwendbare Antriebe für die hydraulische Ausklinkstanze finden Sie auf den Seiten 212 und 213.**
Drives suitable for use with the hydraulic notching punch can be found on pages 212 and 213.

Hand Hydraulikzylinder

*Manual
hydraulic cylinder*



Der Hand Hydraulikzylinder

... ermöglicht mobiles und flexibles Arbeiten am Kanal. Ein Beispiel: Kombiniert mit dem Akku Hydraulikaggregat lassen sich Ausbrüche am montierten Kanal vornehmen.

Die Ausklinkwerkzeuge in verschiedenen Größen lassen sich einfach auf den Hydraulikzylinder aufstecken.

The manual hydraulic cylinder

... enables mobile and flexible working on trunking. An example: In combination with the battery-powered hydraulic unit, cutouts can be made in installed trunking.

Various sizes of notching punch can be simply mounted on the hydraulic cylinder.

Abb. 1: Aufstecken des Ausklinkwerkzeuges auf den Hand Hydraulikzylinder

Fig. 1: Mounting the notching punch on the manual hydraulic cylinder

Abb. 2: Hand Hydraulikzylinder mit Ausklinkwerkzeug

Fig. 2: Manual hydraulic cylinder with notching punch

Hand Hydraulikzylinder

Manual hydraulic cylinder

AS



Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Leistung Force	
AS Hydrozylinder SKP-1	Hand Hydraulikzylinder Typ SKP-1 Manual hydraulic cylinder model SKP-1	75	1

i Der Hand Hydraulikzylinder kann mit unten stehenden Aggregaten angetrieben werden.
The manual hydraulic cylinder can drive the aggregates given below.

Ausklinkwerkzeuge

Notching tools

AKW PIK/AKW IK



Werkzeuge in verschiedenen Größen zum Ausklinken von PIK- und Industrie-Kanälen
Tools in different sizes for notching PIK- and Industrial-Trunking

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
AKW PIK 15/ 15	Ausklinkwerkzeug für PIK-Kanal 15/15 Notching tool for PIK-Trunking 15/15	2,0	1
AKW PIK 30/ 30	Ausklinkwerkzeug für PIK-Kanal 30/30 Notching tool for PIK-Trunking 30/30	2,1	1
AKW PIK 40/ 40	Ausklinkwerkzeug für PIK-Kanal 40/40 Notching tool for PIK-Trunking 40/40	2,1	1
AKW PIK 60/ 60	Ausklinkwerkzeug für PIK-Kanal 60/60 Notching tool for PIK-Trunking 60/60	2,3	1
AKW IK 50/ 50	Ausklinkwerkzeug für Industrie-Kanal 50/50 Notching tool for Industrial-Trunking 50/50	2,0	1
AKW IK 75/150	Ausklinkwerkzeug für Industrie-Kanal, Seitenhöhe 75 mm bis 150 mm Notching tool for Industrial-Trunking, side height 75 mm up to 150 mm	2,5	1

Verwendbare Antriebe

Usable drives

Fuß Hydraulik

Foot hydraulic



AS Fuß-Hydroaggregat AEP-1

Akku Hydraulikaggregat

Rechargeable hydraulic aggregate



AS CP 700

Hydraulikaggregat

Hydraulic aggregate



MS Hydraulikaggregat

i Details zu den Antrieben s. S. 212–213
For details of the drives see page 212–213

Hydraulische Antriebe

Hydraulic drives



1



3



2



4



5

Abb. 1: Fuß Hydraulik
Fig. 1: Foot hydraulic

Abb. 2: Hydraulikaggregat
Fig. 2: Hydraulic aggregate

Abb. 3: Akku Hydraulikaggregat
Fig. 3: Rechargeable hydraulic aggregate

Abb. 4: Hand Hydraulikzylinder mit
PIK Ausklinkwerkzeug
Fig. 4: Manual hydraulic cylinder with
PIK notching punch

Abb. 5: Bedienung des Akku Hydraulikaggregats
(Ausschnitt)
Fig. 5: Remote control of the rechargeable hydraulic
aggregate (part)

Hydraulische Antriebe

Die verschiedenen Antriebe ermöglichen, in Verbindung mit einem der Grundmodule und dem Werkzeug, sicheres und mobiles Bearbeiten der bereits installierten Kanäle.

Hydraulic drives

The different drives in combination with the basic module and the tool allow mobile and safe working on installed trunking.

Fuß Hydraulik

Foot hydraulic

AS AEP



Förderleistung: 2,47 l/min
Betriebsdruck: 700 bar
Nutzbares Ölvolumen: 0,49 l
Gewicht: 7,0 kg

Delivery capacity: 2.47 l/min.
 Operating pressure: 700 bar
 Effective oil volume: 0.49 l
 Weight: 7.0 kg

Die kompakte Fußpumpe zeichnet sich durch ihre robuste und widerstandsfähige Ausführung aus.

- Stahlrahmen für max. Standsicherheit, Fußpedal aus Stahl, Aluminiumtank
- Fußpedal-Verriegelung für problemlosen Transport
- Zwei-Stufen-Betrieb reduziert die Pumpenhübe.
- Präzise Steuerung durch großes fußbetätigtes Ablassventil
- Automatische Tankbelüftung für max. Effizienz
- Internes Druckbegrenzungsventil für Überlastungsschutz

The compact foot pump is especially robust and resilient.

- Steel frame for maximum stability, steel foot pedal, aluminium tank
- Foot pedal lock for ease of transport
- Two-stage action reduces pump stroke
- Precise control from large foot-operated release valve
- Automatic tank inflow ventilation for maximum efficiency
- Internal pressure-limiting valve for overpressure protection

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Leistung Force	
		kN	
AS Fuß-Hydroaggregat AEP-1	Hydraulische Fußpumpe Hydraulic foot pump	70	1

Akku Hydraulikaggregat

Rechargeable hydraulic aggregate

AS HAC



Förderleistung: 0,1–1,1 l/min
Betriebsdruck: 700 bar
Nutzbares Ölvolumen: 0,75 l
Gewicht: ca. 4,6 kg

Delivery capacity: 0.1–1.1 l/min
 Operating pressure: 700 bar
 Effective oil volume: 0.75 l
 Weight: approx. 4.6 kg

Die kompakte Akkupumpe ist ideal für den mobilen Einsatz an bereits montierten Kanälen.

- Mit Tragegurt und zusätzlichem Bedienteil
- Doppelkolbentechnik für schnellen Vorschub und hohen Druck
- Schnelle Werkzeugrückläufe durch hohes Rücklauffördervolumen
- Temperaturüberwachung mit Zwangsbelüftung

The compact rechargeable pump is ideal for mobile use on installed trunking.

- With carrying belt and additional control unit
- Double piston design for quick stroke and high pressure
- Rapid tool return movement due to high return delivery capacity
- Temperature monitoring with forced ventilation

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Leistung Force	
		kN	
AS HAC CP 700	Kompakte Akkupumpe für HAS 15/300 Compact rechargeable pump for HAS 15/300	70	1

Hydraulikaggregat

Hydraulic aggregate

MS HYD



Förderleistung: 3,31 l/min
Betriebsdruck: 700 bar
Nutzbares Ölvolumen: 3,8 l
Gewicht: 12,0 kg

Delivery capacity: 3.31 l/min.
 Operating pressure: 700 bar
 Effective oil volume: 3.8 l
 Weight: 12.0 kg

Stationäre Elektrohydraulik

- Großer, ergonomisch geformter Handgriff für hohen Tragekomfort.
- Erhöhte Produktivität durch zweistufigen Betrieb
- Universalmotor mit 230/115 V, 50/60 Hz
- Die Motorfernbedienung (24 V Steuerspannung) erhöht die Bedienungssicherheit und den Komfort
- Start unter voller Last
- Die robuste Kunststoff-Verkleidung mit eingebautem Griff schützt den Motor vor Schmutz und Schäden.
- Abspeichern aller Verpressungen und Fehlermeldungen auf internem Speicher

Stationary electro-hydraulic

- Large, ergonomically shaped handle for carrying comfort
- Increased productivity through two-stage action
- Universal motor with 230/115 V, 50/60 Hz
- The motor remote control (24 V control voltage) increases operator safety and convenience
- Starts under full load
- The robust plastic exterior with integral handle protects the motor from dirt and damage
- All pressure cycles and error messages are stored on an internal memory

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Leistung Force	
		kN	
MS Hydraulikaggr.	Hydraulikaggregat Hydraulic aggregate	70	1

Mobiles Ausklinkwerkzeug für alle Kanäle

Mobile notching punch for all trunking



Auslinken, wo Sie wollen

An der Maschine oder in luftiger Höhe: Unser mobiles Ausklinkgerät ist überall einsatzbereit. Immer wenn es darauf ankommt, Ausbrüche an PIK- und Industrie-Kanälen zu erstellen, kann das Gerät schnell und flexibel verwendet werden. Die aufwendige und zeitraubende Demontage der Kanäle entfällt. Dank der mitgelieferten vier Aufsätze können PIK- und Industrie-Kanäle bearbeitet werden. Um eingebaute Kanäle auch an schwer zugänglichen Stellen auszuklinken, kann das Werkzeug in 90°-Schritten gedreht an der Handpumpe angesetzt werden.

Die gehärtete Ausführung des Werkzeuges gewährleistet den Einsatz an Metall- und sogar an Edelstahl-Kabelkanälen. Die bisher notwendige Bearbeitung mit Flex oder Säge entfällt. Gefahrenpotentiale werden somit ausgeschlossen.

Wie alle unsere Produkte ist das mobile Ausklinkwerkzeug für den langlebigen Einsatz im Maschinen- und Anlagenbau konzipiert und robust ausgelegt.

Notching where you want

No matter whether on machines or at lofty heights, our portable notching tool can be used simply anywhere. In all those instances where opening sections have to be produced on PIK- and Industrial-Trunking, this tool can be implemented quickly and flexibly. The involved and time-consuming disassembly of trunking is a thing of the past. Thanks to the four attachments provided, PIK-Trunking can be worked on as well as Industrial-Trunking. In order to notch installed trunking even in seemingly inaccessible positions, the tool can be applied in 90° steps turned at the hand pump.

The tool's hardened metal construction enables it to be used on metal and even stainless-steel trunking. It is no longer necessary to work with angle grinders or saws. Potential risks are therefore precluded.

Like all of our products, this mobile notching tool is robustly designed for long-service application in machinery and plant construction.

Abb. 1: Hydraulik Antrieb mit Ausklinkwerkzeug im Einsatz

Fig. 1: Hydraulic drive with notching tool in use

Abb. 2: Ausklinkwerkzeugsatz im Koffer

Fig. 2: Notching tool set in case

Handhydraulik Antrieb

HH A

Manual hydraulic drive



Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
HH A 75 KN	Handhydraulik Antrieb, Leistung 75 kN Manual hydraulic drive, force 75 kN	2,3	1

Auslinkwerkzeuge

AKW PIK/AKW IK

Notching tools

Werkzeuge in verschiedenen Größen zum Auslinken von PIK- und Industrie-Kanälen

Tools in different sizes for notching PIK- and Industrial-Trunking



Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
AKW PIK 15/ 15	Auslinkwerkzeug für PIK-Kanal 15/15 Notching tool for PIK-Trunking 15/15	2,0	1
AKW PIK 30/ 30	Auslinkwerkzeug für PIK-Kanal 30/30 Notching tool for PIK-Trunking 30/30	2,1	1
AKW PIK 40/ 40	Auslinkwerkzeug für PIK-Kanal 40/40 Notching tool for PIK-Trunking 40/40	2,1	1
AKW PIK 60/ 60	Auslinkwerkzeug für PIK-Kanal 60/60 Notching tool for PIK-Trunking 60/60	2,3	1
AKW IK 50/ 50	Auslinkwerkzeug für Industrie-Kanal 50/50 Notching tool for Industrial-Trunking 50/50	2,0	1
AKW IK 75/150	Auslinkwerkzeug für Industrie-Kanal, Seitenhöhe 75 mm bis 150 mm Notching tool for Industrial-Trunking, side height 75 mm up to 150 mm	2,5	1

Auslinkwerkzeugsatz im Koffer

PIK AKW

Notching tool set in case



Auslinkwerkzeugsatz im Koffer, bestehend aus: Handhydraulik Antrieb und Werkzeug für PIK 15/15, PIK 30/30, PIK 40/40, PIK 60/60

Notching tool set in case for PIK incl:
Hydraulic drive and tools for PIK 15/15, PIK 30/30, PIK 40/40, PIK 60/60

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
PIK AKW 15 - 60	Auslinkwerkzeugsatz im Koffer für PIK, Hydraulik-Antrieb inkl. Werkzeuge Notching tool set in case for PIK, incl. hydraulic drive and tools	10,8	1

Ihre Vorteile

- Einfache Handhabung
- Mobil einsetzbar
- Auslinken am montierten Kanal
- Universell für alle PIK- und Industrie-Kanäle
- Griff drehbar für optimale Zugänglichkeit
- Keine Strom- oder Hydraulikzuführung notwendig

Your advantages

- Simple handling
- Mobile application
- Notching done on the assembled trunking
- To be used universally for all PIK- and Industrial-Trunking
- Grip can be turned for optimum accessibility
- Power or hydraulic supply not needed

Auslinkwerkzeug – elektrohydraulisch

*Notching punch –
electro-hydraulic*



Stark und ausdauernd

Dieses Auslinkwerkzeug bietet den Vorteil des elektrohydraulischen Antriebs zur schnelleren seitlichen Auslinkung.

Mit einer Akku-Ladung gelangen über 150 Auslinkungen an PIK- und Industrie-Kanälen. Das Auslinkwerkzeug ist so einfach zu bedienen wie eine Handbohrmaschine.

Powerful with a long service life

This notching tool offers the advantage of the electro-hydraulic drive for more rapid lateral notching.

Over 150 notching operations on PIK- and Industrial-Trunking with one battery charge and, at the same time, as simple to operate as a power drill.

Abb. 1: Elektrohydraulischer Antrieb mit Auslinkwerkzeug
Fig. 1: *Electro-hydraulic drive with notching tool*

Abb. 2: Auslinkwerkzeugsatz im Koffer
Fig. 2: *Notching tool set in case*

Abb. 3: Auslinkwerkzeug im Einsatz
Fig. 3: *Notching punch in use*

Elektrohydraulischer Antrieb

Electro-hydraulic drive

EH A



Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
EH A 75 kN	Elektrohydraulischer Antrieb, Leistung 75 kN Electro-hydraulic drive, force output 75 kN	4,5	1

Auslinkwerkzeuge

Notching tools

AKW PIK/AKW IK



Werkzeuge in verschiedenen Größen zum Auslinken von PIK- und Industrie-Kanälen

Tools in different sizes for notching PIK- and Industrial-Trunking

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
AKW PIK 15/ 15	Auslinkwerkzeug für PIK-Kanal 15/15 Notching tool for PIK-Trunking 15/15	2,0	1
AKW PIK 30/ 30	Auslinkwerkzeug für PIK-Kanal 30/30 Notching tool for PIK-Trunking 30/30	2,1	1
AKW PIK 40/ 40	Auslinkwerkzeug für PIK-Kanal 40/40 Notching tool for PIK-Trunking 40/40	2,1	1
AKW PIK 60/ 60	Auslinkwerkzeug für PIK-Kanal 60/60 Notching tool for PIK-Trunking 60/60	2,3	1
AKW IK 50/ 50	Auslinkwerkzeug für Industrie-Kanal 50/50 Notching tool for Industrial-Trunking 50/50	2,0	1
AKW IK 75/150	Auslinkwerkzeug für Industrie-Kanal, Seitenhöhe 75 mm bis 150 mm Notching tool for Industrial-Trunking, side height 75 mm up to 150 mm	2,5	1

Auslinkwerkzeugsatz im Koffer

Notching tool set in case

PIK AKWE



Auslinkwerkzeugsatz im Koffer bestehend aus:

Elektrohydraulik Antrieb und Werkzeuge für PIK 15/15, PIK 30/30, PIK 40/40, PIK 60/60

Notching tool set in case for PIK incl:

Electro-hydraulic drive and tools for PIK 15/15, PIK 30/30, PIK 40/40, PIK 60/60

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
PIK AKWE 15 - 60	Auslinkwerkzeugsatz im Koffer für PIK 15/15 bis 60/60 Elektrohydraulik-Antrieb inkl. Werkzeuge Notching tool set in case for PIK 15/15 up to 60/60 incl. electro-hydraulic drive and tools	10,8	1

Ihre Vorteile

- Schnellere Auslinkung durch Elektrohydraulik
- Ermüdungsfreies Arbeiten
- Einfache Handhabung
- Mobil einsetzbar
- Auslinken am montierten Kanal
- Werkzeug drehbar; in 90°-Schritten am Gerät zu befestigen
- Hydraulikkopf drehbar um 360°
- Keine Strom- oder Hydraulikzufuhr notwendig
- Immer einsatzbereit durch leistungsstarken Li-Ionen-Akku
- Automatischer Kolbenrücklauf

Your advantages

- Faster notching through electro-hydraulics
- Fatigue-proof working
- Easy handling
- Portable
- Notching even on assembled trunking
- Tool to be attached to the unit for turning in 90°-steps
- Hydraulic head rotates through 360°
- Power or hydraulic supply not needed
- Always ready for use through the powerful lithium-ion battery
- Automatic piston return

Kleine große Helfer

Small great aids



Abb. 1: Riegeldreher/Deckelheber zum einfachen Abheben des PIK-Kanaldeckels

Fig. 1: Fastener turner/cover lifter for simple lifting of PIK-Trunking covers

Abb. 2: Riegeldreher/Deckelheber zum leichten Öffnen des Riegelverschlusses am Industrie-Kanal

Fig. 2: Fastener turner/cover lever for easy opening of lock fasteners on Industrial-Trunking

Abb. 3: Bohrschablone

Fig. 3: Drilling template

Abb. 4: Handentgrater

Fig. 4: Manual deburrer

Riegeldreher/Deckelheber

Rapid fixing tool

WRD DH



Leichtes und sicheres Öffnen von Riegelverschlüssen und Anheben von Deckeln der PIK-Kanäle

For easily and safely opening fastener assemblies and raising PIK-Trunking covers

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
WRD DH	Riegeldreher/Deckelheber Rapid fixing tool	0,09	1

Handentgrater

Manual deburrer

HE



Zum Entgraten der Kanten und Ausbrüche am Kanal

For deburring edges and outlet openings in trunking

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
HE 150	Handentgrater Manual deburrer	0,09	1

Bohrschablone für SVI

Drilling template for SVI

BS SVI



Für passgenaue Bohrungen am Kanal bei z. B. Verwendung eines Stabilitätsverbinders

For precisely fitting holes on trunking when e.g. using an extended internal coupler

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
BS SVI 50/300	Bohrschablone Drilling template	1,97	1



Bei großen Stützabständen (ab 2 m) sollten Stabilitätsverbinder verwendet werden. Die Bohrungen zur Montage der Stabilitätsverbinder können mit der Bohrschablone exakt durchgeführt werden. Stabilitätsverbinder s. Seite 58.

Extended internal couplers should be used for large support spacings (greater than 2 m). The holes for mounting the extended internal coupler can be precisely drilled using the drilling template. For extended internal coupler see page 58.



Ihre Vorteile

- Einfache, oberflächenschonende Öffnung des Deckels
- Leichtes Öffnen des Riegelverschlusses
- Bohrschablone zur passgenauen Durchführung der Verbindungsbohrungen
- Einfaches Entgraten zum Schutz des Kabels und für verletzungsfreies Arbeiten

Your advantages

- Simple, non-damaging opening of the cover
- Easy opening of the fastener assemblies
- Drilling templates for precisely fitting drilling of the coupler holes
- Easy deburring to protect the cables and injury-free working

Muldenstanze

Recess indent tool

WMS



Zum Herstellen der Riegelmulden

For producing lock fasteners

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
WMS 30-2	Muldenstanze Recess indent tool	0,37	1 

Magnethalter

Magnetic cap assembly tool

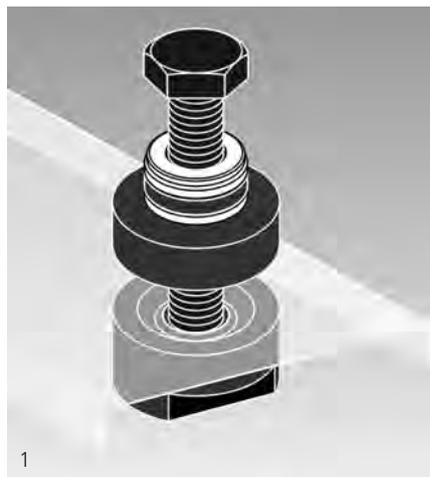
WSBK



Handwerkzeug zur Montage der Schnellbefestigung Verschlussriegel SV 9BK

Hand tool for assembling rapid fastener SV 9BK

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
WSBK 20 M	Magnethalter Magnetic cap assembly tool	0,1	1 



Muldenstanze

Mit der Muldenstanze (Abb. 1) werden nachträglich Mulden in den Deckel (Artikel-Nummer: D2) geprägt.

Durch eine Bohrung von 13 Ø mm wird zwischen Stempel und Matrize eine Mulde geprägt.

Manual deburrer

Troughs are embossed in cover Art. No.: D2 with the recess indent tool (Fig. 1). A trough is embossed between the punch and die by a drilled hole Ø 13 mm.

Gegenhalter

Button assembly tool

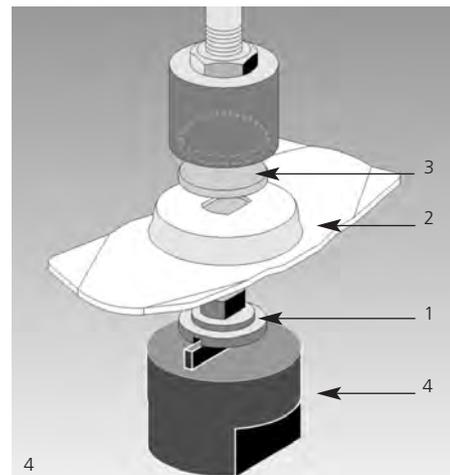
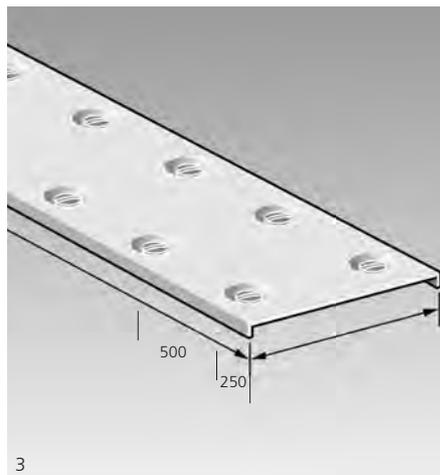
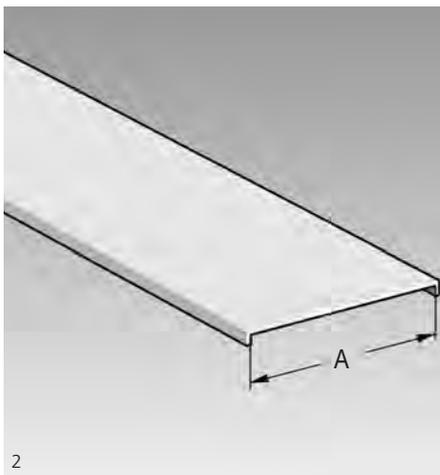
WGH



Zur Fixierung der Riegelschraube

For fixing the locking screw

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
WGH 20	Gegenhalter Button assembly tool	0,11	kg  1



Die Riegelmontage

Der Riegelverschluss (s. Seite 56) besteht aus drei Bauteilen:

Riegelschraube (1), Riegelverschluss RV (2) und Achsfederscheibe (3) mit Schutzkappe. Der Gegenhalter (4) Artikel-Nummer: WGH 20, hält die Riegelschraube, Abb. 4.

Mit dem Magnethalter, Artikel-Nummer: WS BK, wird die Achsfederscheibe unter Druck auf die Riegelschraube mit dem dazwischenliegenden Riegel gedrückt.

Montageabstände

Bei der Montage von Riegelverschlüssen in Deckeln, Artikel-Nummer: D2...ORV, sind die Montageabstände einzuhalten (Abb. 3).

Mittig: für Nenngrößen von 50 mm, 75 mm und 100 mm mit je vier Riegelverschlüssen, Artikel-Nummer: RV 50, RV 75 und RV 100.

2-reihig: für Nenngrößen 150 mm, 200 mm und 300 mm mit je acht Riegelverschlüssen, Artikel-Nummer: RV 75, Randabstand J = 40 mm (Abb. 5).

The fastener assembly

The fastener comprises (s. page 56) three components:

The fastener screw (1), fastener RV (2), and axle spring disc (3) with protective cap. The counter retainer (4) Art. No.: WGH 20, retains the fastener screw.

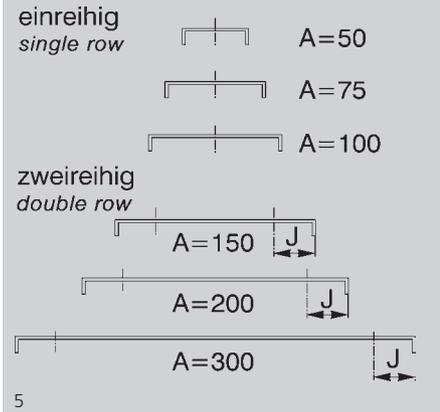
The axle spring disc is pressed onto the fastener screw with the fastener in between with the magnetic cap assembly tool, Art. No.: WSBK.

Fastener spacings

When mounting fasteners in lids, Art. No.: D2...ORV (Fig. 3), the following distances are to be maintained:

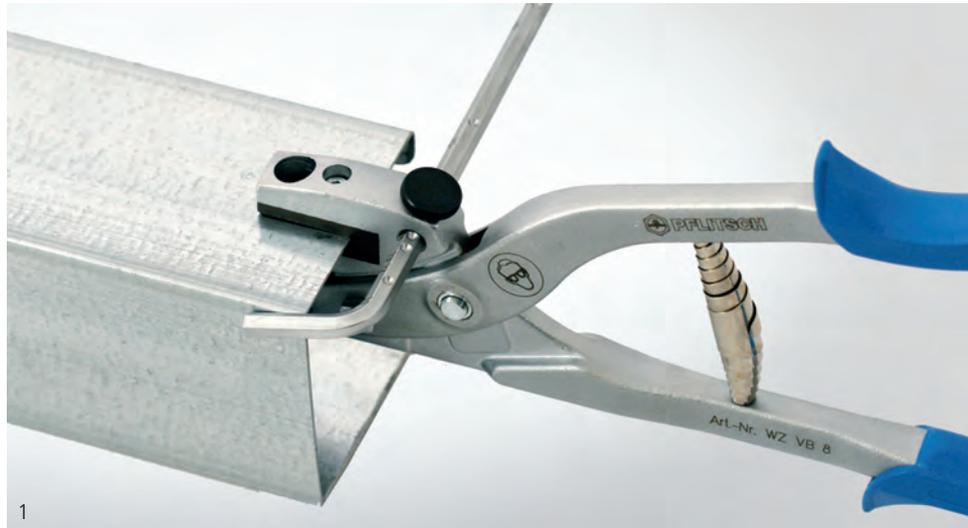
In the centre: for rated sizes 50 mm, 75 mm and 100 mm each with four fasteners, Art. No.: RV 50, RV 75 and RV 100.

Double rows: for rated sizes 150 mm, 200 mm and 300 mm each with eight fasteners, Art. No.: RV 75 distance to edge J = 40 mm (Fig. 5).

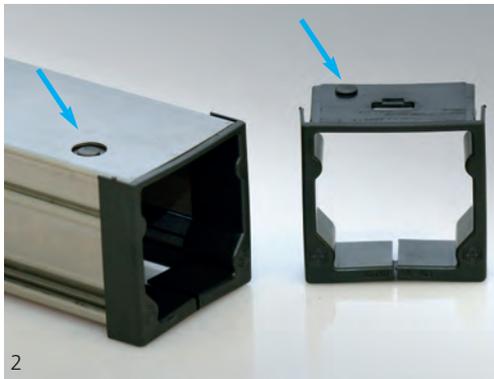


Zangen

Punch pliers



1



2



3

Stanzlochzange

Hole punching tool

WZ VB 8



Zange zum Stanzen der Verbindungsbohrungen, inkl. Seitenanschlag und Werkzeugsatz, 8 mm Ø.

Punch pliers for punching connecting holes incl. lateral stop and tool set Ø 8 mm.

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Ø	Gewicht Weight kg	
WZ VB 8	Stanzlochzange Spare tool set		0,6	1
ESTM VB8 5,0	Ersatzwerkzeugsatz (Stempel und Matrize) Spare tool set (punch and die)	5,0	0,009	1
ESTM VB8 6,3	Ersatzwerkzeugsatz (Stempel und Matrize) Spare tool set (punch and die)	6,3	0,009	1
ESTM VB8 8,0	Ersatzwerkzeugsatz (Stempel und Matrize) Spare tool set (punch and die)	8,0	0,009	1
ESTM VB8 8 x 10	Ersatzwerkzeugsatz (Stempel und Matrize) Spare tool set (punch and die)	8,0 x 10,0	0,009	1

Abb. 1: Stanzlochzange im Einsatz
Fig. 1: Hole punching tool

Abb. 2: PIK-Kantenschutz wird durch die Rastnase in der Stanzlochung gehalten.
Fig. 2: IK edge protection is maintained by the detent in the punched holes.

Abb. 3: Kanal mit ovalen und runden Stanzlöchern
Fig. 3: Trunking with oval and round punched holes

Stanzlochzange

Kabelkanäle werden über zwei bzw. vier Verbindungsbohrungen mit Formstücken verbunden. Von Hand erzielt die Stanzlochzange WZ VB 8 Rundlöcher von 8 mm Ø oder auch Langlöcher (Abb. 3). Ein fester Tiefen- und ein variabler Seitenanschlag geben die passenden Positionen vor. Die Stempel sind auswechselbar. Mit der Stanzlochzange kann der Boden des PIK-Kanals für die Rastnasen des „neuen vibrationsfesten“ Kantenschutzes gelocht werden (Abb. 2).

Einsatzbereich:

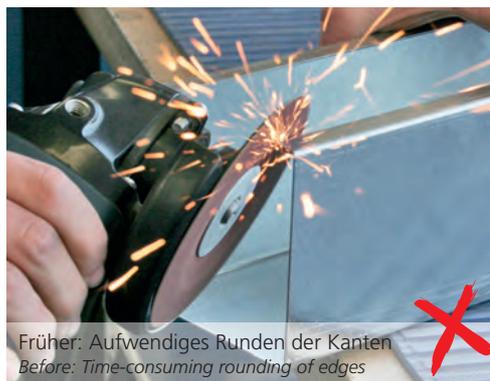
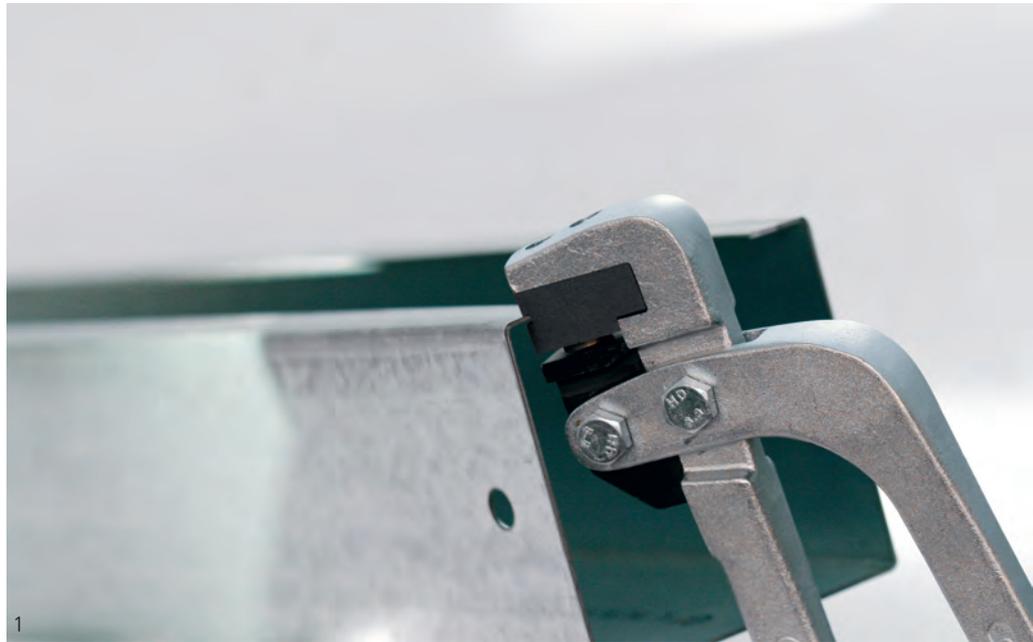
- bei St s = 0,8 mm bis 2,0 mm
- bei VA s = 0,8 mm bis 1,25 mm

Hole punching tool

Cable trunking is connected with fittings via two or four connecting holes. The WZ VB 8 hole punching tool makes round holes 8 mm in diameter, or slotted holes, by hand (Fig. 3). A fixed depth stop and a variable lateral stop provide the suitable positions. The punches are exchangeable. This hole punching tool enables the base of PIK-Trunking to be punched for the detents of the "new vibration-resistant" edge protection (Fig. 2).

Field of application:

- With St s = 0.8 mm to 2.0 mm
- With VA s = 0.8 mm to 1.25 mm



Radienzange
Radius pliers

WZ 8



Zur Herstellung von Radien R5 an Schnittkanten, inkl. Werkzeugsatz

For producing radii R5 on trimmed edges, incl. tool set

Artikel-Nummer Art. No.	Bezeichnung Designation	Gewicht Weight	
		kg	
WZ 8 R5	Radienzange Radius pliers	0,6	1
ESTM WZR5	Ersatzwerkzeugsatz (Stempel und Matrice) Spare tool set (punch and die)	0,035	1

Radienzange

Gerundete Ecken verhindern Verletzungen. Sowohl der PFLITSCH Industrie-Kanal als auch alle Formteile sind deshalb ab Werk damit ausgerüstet (Abb. 2).

Scharfe Ecken, die durch Ablängen oder Nacharbeiten entstanden sind, können mit der PFLITSCH Radienzange schnell und einfach wieder verrundet werden (Abb. 1). Ein geringer Aufwand für Ihre Sicherheit.

Einsatzbereich:

- Bei St, s = 1,2 mm bis 2,0 mm
- Bei VA, s = 0,8 mm bis 1,25 mm

Radius pliers

Rounded corners prevent injuries. Both PFLITSCH Industrial-Trunking as well as all the fittings are therefore equipped like this ex works (Fig. 2).

Sharp edges caused by trimming or re-working can be quickly and simply rounded again with the PFLITSCH radius pliers (Fig. 1).

This means low effort and expenditure to ensure your safety.

Field of application:

- With St, s = 1.2 mm to 2.0 mm
- With VA, s = 0.8 mm to 1.25 mm

Abb. 1: Radienzange
Fig. 1 : Radius pliers

Abb. 2: Kanal mit gerundeten Ecken
Fig. 2: Trunking with rounded corners